I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EKSF, EØF, EURATOM) Nr. 1625/82

af 21. juni 1982

om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles råd og en fælles kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 [1], senest ændret ved forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 372/82 [2], særlig artikel 63, 64, 65 og 82 i vedtægten samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til metoden for tilpasning af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne, vedtaget den 15. december 1981,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

som følge af den mærkbare stigning i leveomkostningerne, der i løbet af andet halvår 1981 har fundet sted i en række lande, hvor tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber gør tjeneste, bør de i medfør af forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 372/82 gældende justeringskoefficienter for vederlag og pensioner til disse tjenestemænd og øvrige ansatte tilpasses med virkning fra den 1. januar 1982;

en tilpasning med virkning fra henholdsvis den 1. november 1981 og den 16. november 1981 er påkrævet for tjenestesteder i nogle lande, hvor stigningen i leveomkostningerne har været særlig kraftig;

i overensstemmelse med i øjeblikket disponible statistikker for Libanon bør justeringskoefficienten for dette land tilpasses med tilbagevirkende kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Med virkning fra den 1. januar 1980 fastsættes justeringskoefficienten for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i Libanon, til 148,0.

2. Med virkning fra den 1. juli 1980 fastsættes justeringskoefficienten for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i Libanon, til 136,4.

3. Med virkning fra den 1. januar 1981 fastsættes justeringskoefficienten for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i Libanon, til 148,0.

4. Med virkning fra den 1. juli 1981 fastsættes justeringskoefficienten for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i Libanon, til 151,6 [3].

Artikel 2

1. Med virkning fra den 1. november 1981 fastsættes justeringskoefficienterne for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således:

Portugal	90,9
Tyrkiet	101,5
Israel	173,1.

2. Med virkning fra den 16. november 1981 fastsættes justeringskoefficienterne for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således:

[1] EFT nr. L 36 af 4. 3. 1968, s. 1.
[2] EFT nr. L 47 af 19. 2. 1982, s. 13.

[3] Foreløbigt tal.

Frankrig	106,8
Grækenland	98,3
Irland	87,7
Italien	89,0
Spanien	108,0
Jugoslavien	125,1
Tunesien	119,1.

3. Med virkning fra den 1. januar 1982 fastsættes justeringskoefficienterne for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således:

Belgien	103,8
Danmark	114,5
Forbundsrepublikken Tyskland	100,3
Luxembourg	103,8
Nederlandene	98,5
Det forenede Kongerige	102,9
Schweiz	125,7
USA, New York	158,7
USA, Washington	146,7
Canada	126,9
Japan	175,9
Venezuela	193,3
Østrig	107,0
Thailand	174,8
Chile	197,6
Australien	153,4
Indien	131,4
Marokko	122,6
Egypten	203,6 (1)
Syrien	113,5 (1)
Jordan	178,6 (1)
Libanon	151,6 (1)
Algeriet	158,7 (1).

4. Med virkning fra den 16. november 1981 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1, andet afsnit, anvendes på pensionen, således for de fællesskabslande, hvor de pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig:

Grækenland	98,3
Frankrig	106,8
Irland	87,7
Italien	89,0.

5. Med virkning fra den 1. januar 1982 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1, andet afsnit, anvendes på pensionen, således for de fællesskabslande, hvor de pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig:

Belgien	103,8
Danmark	114,5
Forbundsrepublikken Tyskland	100,3
Luxembourg	103,8
Nederlandene	98,5
Det forenede Kongerige	102,9.

(1) Foreløbige tal.

6. Såfremt den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig i et andet land end af de under stk. 4 eller 5 ovenfor nævnte, er den justeringskoefficient, der anvendes på pensionen, den for Belgien fastsatte.

Artikel 3

1. Med virkning fra den 16. november 1981 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på pensioner og godtgørelse til de i artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 160/80 (2) omhandlede personer, som erklærer at ville bosætte sig i Frankrig, Irland eller Italien, således:

Frankrig	120,1
Irland	95,0
Italien	109,8.

2. Med virkning fra den 1. januar 1982 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på pensioner og godtgørelser til de i artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 160/80 omhandlede personer, således:

Belgien	110,3
Danmark	135,2
Forbundsrepublikken Tyskland	102,4
Luxembourg	110,3
Nederlandene	104,2
Det forenede Kongerige	88,5.

3. Såfremt den pensionsberettigede erklærer at ville bosætte sig i et andet land end et af de under stk. 1 eller 2 ovenfor nævnte, er den justeringskoefficient, der anvendes på pensionen, den for Belgien fastsatte.

Artikel 4

1. Den justeringskoefficient for Libanon, der er anført i artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 1525/80 (3), i artikel 6 i forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 397/81 (4), i artikel 1 i forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3017/81 (5) samt artikel 6 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 372/82 (6), ophæves med virkning fra henholdsvis den 1. januar 1980, den 1. juli 1980, den 1. januar 1981 og den 1. juli 1981.

2. De justeringskoefficienter, der nævnes i artikel 6 og 7 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 372/82 ophæves med virkning fra den 1. januar 1982.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

(2) EFT nr. L 20 af 26. 1. 1980, s. 1.
(3) EFT nr. L 152 af 20. 6. 1980, s. 3.
(4) EFT nr. L 130 af 16. 5. 1981, s. 28.
(5) EFT nr. L 302 af 23. 10. 1981, s. 1.
(6) EFT nr. L 47 af 19. 2. 1981, s. 13.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 21. juni 1982.

På Rådets vegne

L. TINDEMANS

Formand